

Napoli

Massimo TROISI - Napoli

Napoli

(Mini atto unico)

Studio televisivo.

Massimo Troisi, da solo in scena.

MASSIMO : Vorrei approfittare del fatto che questo sketch trasmesso in eurovisione per mandare un saluto a tutti i lavoratori allestero, un saluto... e in particolar modo ai napoletani allestero essendo La Smorfia napoletana... ai napoletani... e vorrei rassicurarli sulle condizioni di Napoli... chiste stanno allestero e nun sanno a Napoli come si sta, circolano tanti vvoce... Napoli accus. .. , e invece no, stiamo benissimo... vorrei dire a tutti i napoletani allestero che stiamo bene... a Napoli tutto... industria, commercio tutto florido... mai come questa volta stiamo andando veramente bene tut... (Sinterrompe, guardandosi intono) finita leurovisione? Stiamo tra di noi?... Vabb... (Pausa, cambiando improvvisamente tono) noi a Napoli stammo nguaiate, eh?.. meglio, no, tanto per precisare... chille stanno allestero, facciamoli lavorare tranquilli, e ccose... ma meglio che tra di noi si sanno certi ccose... stamme nguaiate a Napoli... cio, per esempio, ecco, ve pare mai possibile che nel millenovecentosettantasette a me tocca ancora andare al mercato nero? E na cosa che... non al mercato nero, quello che stava in tempo di guerra, e ccose... no, cio, proprio o mercato niro spuorco senza e me lava... il problema dellacqua... uno dei tanti problemi che ci sta a Napoli... stu fatto e llacqua ca... s, chi sa chi che andato a dire in giro, dice: il napoletano non ce la fa pi, sta con lacqua alla gola... immediatamente se so pigliate lacqua... subito, a primma cosa channo pensato e fa pe ce aiuta... cio, chesto per fa vede ca ce sta a volunt, e ccose, di aiutarci questo ci fa piacere... poi loro dicono: vabb, ma chille o fatto ca nun scenne lacqua e colpa degli acquedotti.. s, dice che gli acquedotti so complicati, sono difficili da usare... e questo vero, s, no... figuratevi, che a Napoli ce sta gente ca cu gli acquedotti, invece e ce bere, ce mangia... no pe cattiveria, proprio pecch nun hanno capito o meccanismo, e ccose... dice: nuje abbiammo a mangia... Per, ecco, ci danno i consigli... ce fanno senti... questo vero... ecco, per esempio, hanno detto: ci manca

lacqua, siamo d'accordo, bevete acqua della salute... acqua minerale, che quella vi riporta pure dieci anni indietro ... s, no, ca poi, aggiunti a tutti gli anni indietro, che ci hanno sempre tenuti loro, no... a Napoli si manca lacqua natu pare e juorne, turnamme nata vota tutte quante creature... bambini... cio, sincontrano a Napoli: (facendo il segno della stretta di mano e imitando il vagito dei neonati) ngu, ngu... no, che poi uno pu dire: buono stu fatto e tornare bambini, ce ne veniamo tutti quanti a Napoli, risparmiamo sulle cure per ringiovanire, e ccose... e invece no... no, a Napoli non conviene neppure a tornare bambini... no, e perch cu a mortalit infantile ca ce sta a Napoli, sapite comme ve vene?... Uno torna bambino... piglia... subito se more a Napoli... i bambini subito moreno... cio, o bambino... invece e dicere: tu tiene tutta na vita annanze, dice: tu tiene tutta na morte annanze... e infatti negli ospedali, nelle case di maternit, cio, accussi... nun se domanda cchi: dotto, maschio o femmena?... si va e si dice: dotto, maschio, femmena o e virus?... Figuratevi che la signora che abita nel palazzo mio, no ?... ha partorito nu virus e sei chili e mezzo...; appena lha visto ha fatto: bello, o streptococco e mamma! ... Che, poi, tra laltro, la mortalit infantile a Napoli non neppure na calamit... na disgrazia... no, quello un preciso piano di risanamento, voluto dalla Cassa da Morto per il Mezzogiorno... cio, tutto preventivato, cos loro in questo modo aiutano pure o fatto d a disoccupazione... dicono: chiste morono creature... Infatti... A disoccupazione pure un grave problema a Napoli, che pure stanno cercando di risolvere... di venirci incontro... stanno cercando di risolverlo con gli investimenti... no, soltanto ca poi, la volont ce lhanno misa... per hanno visto ca nu camion, eh... quante disoccupate ponno investi ?... Uno, dduie... chille so tante e lloro... chille hanno ragione, dicono: vuie site troppo, nuie ve vulimme aiuta, ma... cio, effettivamente, se in questo campo ci vogliono aiutare, vogliono venirci incontro na politica seria, e ccose... hann a fa e camion cchi gruosse... lunica cosa ca, s... comunque arrivata na notizia positiva, eh?... pe quanto riguarda la disoccupazione, s, s... dice che presto il governo... il governo sempe ca se fa senti... ha detto: presto il napoletano non dovr pi emigrare in Svizzera... chesta na cosa buona, ca... no, no o governo italiano, il governo svizzero lha detto... Ce stanno sti piccoli problemi che a Napoli viviamo quotidianamente accussi ah, il problema della casa... il problema d a casa... a Napoli nun se trova cchiu casa... comunque loro dicono: vabb, chello ce sta o blocco d e fitte, per... na parola... o napulitano s fissato ca o blocco d e fitte una malattia nuova... s, e pecch chille va add o proprietario, domanda o prezzo... appena sente o fitto rimane bloccato... sta nu sacco e gente ricoverato o spitale c o blocco d e fitte, eh... grave, na cosa gravissima, na situazione... no, comunque, na cosa, io ho capito

pure perch a noi ci hanno sempre chiamato Mezzogiorno d'Italia, poi, eh?... s, no, pe essere sicure lloro, no?... che a qualunque ora scendevano al Sud se trovavano sempre in orario pe ce mangia a coppa... dice. chello mezzogiorno, stamme in orario... Poi se nescono, dice: Vabb, per chillo, o napulitano, o napulitano rire, abballa, canta, simpatico... tene a musica int e vene

(Pausa). E per forza, vuie o sanghe ce late zucato tutto quanto...

[1977].

Arena, Decaro, Troisi, La smorfia, Einaudi, 1997, pp. 27-30

Questo copione è stato visto: